

## **Pilny Apel - Załącznik B**

### **18.05.2004: Rada - większość niekwalifikowana**

Prowadzący posiedzenie Rady Konkurencyjności nakłaniali uczestników do zaakceptowania swoich propozycji, stosując taktykę wybiegów, nacisków i zaskoczeń, co stawia pod znakiem zapytania czy rzeczywiście osiągnięto wystarczającą większość. Jest pewne, że tylko mniejszość rządów zgodziła się na ostateczny tekst, a niektóre rządy nie były we właściwy sposób reprezentowane przez swych negocjatorów. Nie trzymali się oni ustaleń międzyresortowych, niekiedy naruszali wręcz instrukcje otrzymane od swoich przełożonych.

#### **Niemcy**

Zwodniczy manewr w celu pozyskania innych krajów dla stanowiska Bolkesteina, złamana umowa międzyresortowa. Parlamentarzyści partii koalicyjnych i opozycyjnych protestują przeciw pomijaniu i zwodzeniu ich<sup>1</sup>.

Czołowi politycy z obu partii rządzących, Socjaldemokratów i Zielonych, potępili zachowanie rządowych urzędników patentowych, wskazując, że urzędnicy ci nie dotrzymali obietnic dawanych grupie roboczej parlamentarzystów koalicji rządzącej.

#### **Węgry**

Premier przyrzekał nie popierać omawianych tu propozycji, pomimo tego reprezentant w Radzie poparł ją, wyjaśniając następnie, że nie dotarła do niego taka instrukcja ("awaria faksu").

#### **Polska**

Reprezentant dostał instrukcję nakazującą mu poparcie niemieckiej poprawki 2b. Nie został jednak zapytany o stanowisko, ponieważ większość jakoby została już osiągnięta. Wyjaśniał on następnie<sup>2</sup>, że Polska miała zamiar wstrzymać się od głosu.

#### **Dania**

Minister był nieobecny, dyplomata nie wiedział jak się zachować. Oto komiczny dialog z posiedzenia Rady:

Irlandzka przewodnicząca:

- Belgia wstrzymuje się od głosu.
- A Dania? Przepraszam nie słyszę Danii?

Dania:

- Chciałbym usłyszeć odpowiedź Komisji dlaczego nie mogła zaakceptować ostatecznego zdania zgłoszonego przez Włochów, które pochodzi z poprzedniej propozycji

<sup>1</sup> Germany, the Trojan Horse of Bolkestein in the Council (<http://kwiki.ffii.org/ConsDe040518En>)

<sup>2</sup> 2004-05-20 PL Polish representative in Council did not support the directive (<http://kwiki.ffii.org/Pietras040520En>)

- niemieckiej.
- Irlandia:
- Myślę, że Komisarz już odpowiedział na to pytanie. Żałuje Danio, ale jesteście za, przeciw czy wstrzymujecie się od głosu?
- Dania:
- Nie możemy być, nie jesteśmy zadowoleni...
- Irlandia:
- Zakładam, że jesteście "za".
- Dania:
- Nie jesteśmy zadowoleni.
- Irlandia:
- Czy jesteście zadowoleni w 80%?
- Dania:
- Ale... uważam, że my...
- Irlandia:
- Nie musimy być całkiem zadowoleni. Nikt z nas nie jest całkiem zadowolony.
- Dania:
- Och, wiem o tym, wiem o tym.
- Irlandia:
- Gdyby tak było, nie byłibyśmy tutaj!
- Dania:
- Uważam, że daleko nam do zadowolenia, ale sądzę, że chcielibyśmy, chcielibyśmy...
- Irlandia:
- Dziękuję bardzo.
- Dania:
- ... chcielibyśmy zakończyć dziś negocjacje.
- Irlandia:
- Dziękuję bardzo, Danio.
  - Panie i Panowie, mam przyjemność poinformować, iż mamy większość kwalifikowaną, więc bardzo wszystkim Państwu dziękuję, szczególnie dziękuję komisarzowi Bolkesteinowi.

## Holandia

Minister Brinkhorst wielokrotnie wprowadzał w błąd parlament i działał wbrew jego życzeniom. Doprowadziło to do ostrych przesłuchań parlamentarnych<sup>3</sup> i żądań wycofania holenderskiego poparcia. Jedną z wymówek Brinkhorsta podczas dezinformowania parlamentu był "błąd działania komputera", podobny do węgierskiej "awarii faksu".

## Luksemburg, Estonia, Łotwa, Słowenia

Poparcie w sprzeczności z wcześniejszymi obietnicami rządowymi.

Minister Luksemburga przyrzekł oponować, jeśli Art. 6a w wersji Parlamentu, o który jego dyplomaci walczyli, nie będzie zaakceptowany. Minister zaakceptował "kompromis", mimo, że propozycja Rady w punkcie 17 wprowadzenia ma sens przeciwny do tego, przy którym Luksemburg miał się upierać.

<sup>3</sup> 2004-06-03 NL Minister misinformed Parliament, Parliament will discuss again before signature is given (<http://kwiki.ffii.org/Nlparl040603En>)

Co się tyczy Łotwy i Estonii, sytuacja jest podobna.

W Słowenii Urząd Własności Intelektualnej przyrzekł ministrowi informatyzacji poparcie niemieckich poprawek, następnie jednak porzucił je razem z Niemcami.

## **Francja i inne kraje**

Francuscy ministrowie działali przeciw zapewnieniom prezydenta, robiąc dziwne zastrzeżenia odnośnie tego, za czym głosowali.

Skapitulowali wobec wytrwałości "ekspertów patentowych" z INPI (urzędu patentowego), którzy ciągle twierdzili, że "czarne jest białe". Haignère, minister nauki, powiedział, że kompromis Rady dopuszcza wyłącznie patentowalność wynalazków technicznych, a nie oprogramowania biurowego, co oczywiście nie jest prawdą.

Sytuacja w większości krajów jest taka sama: wobec kombinacji nacisków i kłamstw urzędów patentowych, które współpracują w ramach grupy roboczej ds. własności intelektualnej/patentów, ministrom brakuje determinacji do obrony interesu publicznego.

## **Według Komisji, Dyrekcja Generalna Rynku Wewnętrznego kłamie, by skłonić inne Dyrekcje do zaakceptowania zastrzeżeń programowych**

Propozycja Rady idzie dalej niż propozycje Komisji, gdyż dopuszcza zastrzeżenia programowe. Jest to najbardziej skrajna i bezkompromisowa jak do tej pory propozycja prowadząca do wyeliminowania ograniczeń patentowalności i nieskrępowanego egzekwowania patentów. Mimo to, Bolkestein próbował przedstawiać swoim kolegom propozycję tę jako "utrzymującą równowagę propozycji pierwotnej". To najwyraźniej wystarczyło, aby pozyskać Liikanena.

(patrz także: CEC patent officials 28.04.2004 - pushing for program claims<sup>4</sup>)

Bolkestein włożył ponadto dużo wysiłku, by na sesji Rady wyeksponować zwodnicze słownictwo o "kompromisowym tekście", który delegacja niemiecka tak ochoczo zaakceptowała:

"Komisja debatowała dość długo czy program komputerowy jako taki może lub powinien być patentowalny i opowiedziała się przeciw. W celu uczynienia tego całkowicie jasnym, Komisja chciałaby wprowadzić 2 poprawki do Art. 4a, który zatytułowany jest "Wykluczenia z patentowalności". Komisja chciałaby zaproponować dodanie nowego ustępu 1 w Art. 4a. Ten nowy (poprzedzający dotychczasową treść) ustęp powinien brzmieć: "Program komputerowy jako taki nie może stanowić patentowalnego wynalazku". Chciałbym traktować to jako niewątpliwe i odrzucić jakiegokolwiek przypuszczenia, że w jakiś magiczny sposób program komputerowy jako taki mógłby być mimo wszystko patentowalny. Niech mi będzie wolno raz jeszcze to stwierdzić dla całkowitej jasności: program komputerowy jako taki nie może stanowić patentowalnego wynalazku".

Załącznik A wyjaśnia "magię" Bolkesteina. Zgodnie z nią, jedynie wąskie zastrzeżenie patentowe (opisane elementami tekstowymi) odnosi się do "programu jako takiego", podczas gdy szerzej sformułowane zastrzeżenie, charakteryzowane nie poprzez konkretną postać, lecz poprzez pewien

4 CEC patent officials 2004-04-28 pushing for program claim  
(<http://swpat.ffii.org/papers/europarl0309/cec0405/index.en.html>)

rodzaj niezdefiniowanego "wkładu technicznego", odnosi się już do programu "nie jako takiego".  
Zgodnie z brzmieniem Art. 5(2):

"Zastrzeżenie programu komputerowego ... jest niedopuszczalne, chyba że ..."  
[warunek, który zawsze może być spełniony].